



FIESTAS DE LA **VIRGEN** DE
GRACIA-VILLARREAL

II Centenario de su institucion

1757  1957



¡Villarrealenses!

EL ADA año celebramos la fiesta de la Virgen de Gracia, pero este año 1957 tiene para nosotros un significado especial porque, como sabéis, conmemoramos el II Centenario de la institución de dicha fiesta. Por esto veréis en este programa actos de especial solemnidad.

El mérito de los hijos de esta ciudad, estriba, en que las generaciones villarrealenses que se han ido sucediendo en el correr de los años, han sabido ser fieles cumplidores de aquel voto que en 1757 formularon nuestras autoridades. Ininterrumpidamente y durante 200 años, hemos sabido cumplir la promesa de nuestros mayores, de rendir a la Señora, público y popular tributo de agradecimiento por los favores recibidos por su poderosa intercesión. Un solo paréntesis ha habido en dos siglos. Los dos años de dominación marxista; pero aun esta desgraciada excepción, nos dió a la generación presente, el mérito de haber reanudado la tradición con el mismo fervor y entusiasmo de nuestros antepasados, ganando para ello, la paz que disfrutamos al precio de nuestros mejores, que ofrendaron sus vidas mirando al Cielo y a las órdenes de nuestro Caudillo. Que su recuerdo permanezca siempre vivo en nosotros, y que su ejemplo no se borre jamás de nuestra mente.

Como Alcalde de la Ciudad, os felicito en este año centenario, que constituye para nosotros motivo de legítimo orgullo, porque denota que somos hijos dignos, fervientes continuadores de las tradiciones gloriosas de un pueblo leal, laborioso y honrado como el nuestro.

El Alcalde,

José Pascual Taurá Torres.



LA FIESTA EN SU ORIGEN

SON del dominio público, las circunstancias, verdaderamente angustiosas por que pasó la villa de Villarreal, allá por mediados del siglo XVIII, en que una enfermedad de terribles características y desastrosas consecuencias, detuvo en la villa su caprichoso paso, para ascender a la categoría de epidemia. No tenemos noticias concretas de su macabro peregrinar, pero en cuanto a Villarreal se refiere, el hecho ha sido ya suficientemente estudiado por los tratadistas locales para que valga la pena insistir sobre lo ya dicho. Tan sólo queremos hoy ofrecer al pueblo de Villarreal, en esta solemnidad, las primicias de una nueva fuente documental, hallada, gracias a la definitiva organización que del Archivo Histórico de la ciudad se está llevando a cabo.

Se trata, pues, entre otros, del acuerdo original de instituir la fiesta anual con que desde entonces se honra a nuestra patrona, la Virgen de Gracia, contenido en el volumen titulado «Mano de Acuerdos y Deliberaciones Consiliares celebrados por la Justicia y Regimiento de esta villa de Villarreal» del año 1757, y que ocupa, provisionalmente, el n.º 95 en el catálogo-índice que se está confeccionando.

Por su originalidad, hemos considerado conveniente, publicar la transcripción íntegra de estos acuerdos, pero aun dejando al criterio del lector la definitiva interpretación del texto, debemos llamar la atención sobre algunos aspectos del mismo, en los que radica, precisamente, el interés de esta publicación.

En primer lugar, saltan a la vista las fechas: En 20 de abril se acuerda traer a la Virgen, cosa que, por otra parte, se acostumbraba realizar en circunstancias verdaderamente excepcionales y, según parece, siempre con buen resultado. Pero el voto, propiamente dicho, se pronuncia en 13 de junio, y no en acción de gracias, por lo que se cree había hecho ya la Virgen, puesto que aparece claro que la epidemia estaba aún en todo su apogeo, según se desprende del primero de los dos acuerdos que se transcriben, sino por lo que había beneficiado a la villa en otras ocasiones y, ¿cómo no? dado el terror que debía dominar a la población, por lo que se esperaba hiciera en esta ocasión. De todas formas, este favor aislado, lo premia la villa, ya que se acuerda que la fiesta nuevamente instituída, substituya a la que ya de antiguo se celebraba el día 2 de julio, y sin embargo, esta primitiva solemnidad, ha perdurado hasta nuestros días. Indudablemente, se negarían algunos — cuando no todos, ya que es notable la unanimidad que se observa en los acuerdos — a desairar a la Virgen con la supresión de la otra fiesta.

Por último, sólo debemos manifestar, que no tratamos aquí de enmendar la tradición, máxime, cuando es hermosa. Tan sólo hemos querido aportar a la misma, un testimonio rigurosamente histórico, que, lejos de desmentirla, la apoya con nuevas facetas y reviste con las esplendorosas galas de la verdad.

J. M.^a Doñate, Cronista.

DOCUMENTACION

Al margen:

Acuerdo para que se trayga la Virgen de Gracia a la Parroquial, por enfermedades.

A. M. Villarreal: Mano de Acuerdos de 1757, núm. 95 provisional. Folios 16 recto y 16 vuelto.

TEXTO:

«En la villa de Villarreal a los veinte días del mes de Abril del año mil setecientos cinquenta y siete, la Justicia y Regimiento desta dicha villa, es a saber, los señores Joaquín Mondina, Alcalde ordinario, y Primero, Vicente Angel Girona, Regidor Decano, Joseph Sebastia, Miguel Blasco, Miguel Bonet, Joseph Galindo, y Vicente Llorca, tambien regidores, estando en la Sala Capitular de dicha villa juntos y congregados por medio de convocación echa de orden del dicho Regidor Decano por Pedro Castan y Manuel Castan, vergueros de dicha villa, para tratar y determinar las costas y negocios pertenecientes al Real Servicio y bien común de esta República, fue propuesto por el dicho Regidor Decano, que en esta villa hay actualmente grandes enfermedades de calenturas malignas en las gentes y que amenazan mucha ruina en la salud y que se ha experimentado en la villa que, siempre que ésta se ha visto en alguna aflixión, en razon de lluvias, seca, enfermedades y otras que ha padecido, la villa a recurido a la protección y amparo de la Virgen de Gracia y la ha trahido de su Heremita que se halla construhida en las riberas del Rio de Mijares, término desta villa, a esta villa y ha acudido a su protexción y amparo (sic) han encontrado sus moradores un total alivio y conseguido su consuelo por medio de esta Virgen de Gracia y que por tanto hallandose al presente la villa y sus individuos moradores en la aflixión que tiene referida, que hera su dictamen y voto el que se trayga desde luego de su heremita a esta Parroquial de Villarreal para que por su intercesión logren los vecinos el deseado consuelo y la salud que conviene y pareciere del agrado del Señor, por intersección desta Señora Virgen de Gracia y que se gaste toda la cera y demas que pareciere nesesario para el culto Divino y que lo pague todo la villa de sus propios. Y todos los demas Regidores, unánimes, fueron del mismo sentir y votaron lo mesmo. Assi lo acordaron y firmaron de dichos señores los que supieron. Doy fee.

Joaquín Mondina, alcalde, Vicente Angel Girona, Joseph Sebastia, Miguel Bonet, Joseph Galindo, Miguel Blasco. Ante mí, Jayme Gil, escribano».

Al margen:

Acuerdo sobre diferentes cosas... que se funde una fiesta a la Virgen de Gracia.

Ibidem. Folios 16 vuelto, 17 vuelto y 18 recto.

TEXTO:

En la villa de Villarreal, a los trece días del mes de Junio del año mil setecientos cinquenta y siete...

Otrosi, fue propuesto por el dicho Regidor Decano el que, atento de que las enfermedades que hay en esta villa toman mucho cuerpo y son de malissima calidad y contagiosas, que hera su dictament y parecer se haga una prosesión general de rogativas por la villa y arravales y que se saquen en dicha prosesión diferentes imágenes, como son la Virgen de Gracia, San Jayme, San Pasqual Baylon, San Roque, San Alberto, y otras que convengan para que Nuestro Señor sea servido por sus ruegos, aplacar dichas enfermedades y dar consuelo a sus vesinos...

Otrosi, y por ultimo, fue resuelto por dicho Ayuntamiento el se que funde una fiesta para siempre jamas Perpetua a la Virgen de Gracia, en la Parroquial desta villa de Villarreal, del modo y forma la haze la villa al Señor San Jayme Apostol, patron y titular desta villa y de dicha Yglesia, y que se haga amas un novenario a dicha Virgen con sus pláticaso sermones en dicha Iglesia y que se celebre dicha fiesta todos los años el primer domingo de setiembre, pagando la villa de sus propios lo que costare y que para celebrar el clero dicha fiesta, se trayga la Virgen desde su heremita a la dicha Parroquial, antes de celebrar dicha fiesta, y concluido el novenario se buelva a su heremita la dicha Virgen cuya fundación se haga atento a los muchos consuelos y favores que esta villa y sus moradores han experimentado de dicha Virgen en diferentes ocasiones y recursos se han echo a la dicha Virgen y que espera esta villa los continuara por su intercesión y consiguira de Nuestro Señor y su Amado Hijo, y que esta fiesta se funde como dicho es, empero quedando siempre en ser la fiesta de la Visitación de la Virgen a su Prima Santa Isabel haze la villa, votada de antiguo, en la heremita de dicha Virgen de Gracia, construhida y edificada en las riberas del rio de Mijares, término de esta dicha villa de Villarreal cada año, y en dicha conformidad lo votaron, determinaron y acordaron y firmaron, de dichos señores los que supieron... Ante mi, Jayme Gil, escribano.



RECUERDO A LA VIRGEN DE GRACIA

Señora de la Gracia y del alto secreto
del Mijares que baña el levantino agro:
quisiera componerte un estelar soneto,
que, por ser para Ti, fuera obra de milagro...

Bien quisiera al amparo de divino amuleto,
y como un monge ya, por el ayuno magro,
volcar la pura esencia de un hombre Recoleta,
en este pobre verso que ahora te consagro.

Pero ¡ay! que quedo en nada: esta composición,
a la que dar quisiera artística prestancia,
y hacer con ella audibles voces del corazón.

Es sólo el humo vago de una vaga fragancia,
eso sí, evaporada de enhiesta devoción,
vencedora absoluta del tiempo y la distancia...

* *
*

...Me quedo, pues, en nada, en esta circunstancia,
devuelto al gran Madrid, lejos de Villarreal,
hilando su recuerdo, sobremanera bello,
porque la llevo a «Ella», en emblema ideal,
sirviéndome de escudo, colgada de mi cuello...

Madrid, verano de 1957.

PEDRO G. ARIAS





SONRISAS Y GRACIA

SI hubiésemos de dar hoy nombre a nuestra Patrona, sospecho que la llamaríamos «Virgen de la sonrisa». ¡Tan ancha se le abre en su cara morena! ¡Y... en tanto se valoran hoy las facciones de la cara!

Nuestros abuelos penetraron más hondo a través de sus labios, hasta descubrir el manantial secreto de su sonrisa; por eso la apellidaron «Virgen de Gracia».

Quizá no pocos, al hojear este programa, reparen tan sólo en la exterioridad de unos festejos, que vienen a ser la sonrisa en el rostro de Villarreal.

Yo que, al llegar estos días tan henchidos de tradición, me siento indefectiblemente unido a nuestros abuelos, quisiera ahondar también en el alma de nuestra ciudad de hoy, y, abriendo paso en ella al íntimo surtidor de la Gracia divina, hacer que vivificase a flor de labios todas las alegrías de estas fiestas.

Ni una sonrisa sin Gracia: es el lema que me atrevo a proponer a mis paisanos. Para parecernos a Ella; para hacerle grata su estancia; para que no tenga que forzar su sonrisa imperturbable.

Doscientos años hace que el arco de sus labios sirvió de iris en la calamidad que afligía a nuestro pueblo; no haya de ocultarse, al cabo, sobre nuestras alegrías y fiestas.

Sean ellas, por el contrario, la floración espléndida de esa siembra de sonrisas y Gracia que nos trae siempre nuestra Patrona, y que este año, será sin duda, como la efemérides, extraordinaria.

José M.^a Carda Pitarch, Pbro.





FESTEJOS

VIERNES 30.—A las 7 de la tarde, **Recepción de la Virgen**, frente al Convento de los PP. Carmelitas por el Ilmo. Ayuntamiento, Clero, Comunidades, Asociaciones religiosas y vecindario. Disparo de tracas y suelta de palomas. Acto seguido se iniciará la procesión, y llegada la imagen de la Patrona a la Arciprestal, se disparará la **Monumental traca** que ya es tradicional. A continuación empezará la **Novena**. * **SÁBADO 31.**—A las 7,30 de la tarde, **Llegada del Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Jacinto Argaya, Obispo Auxiliar de Valencia**, a la Plaza del Generalísimo, siendo recibido por el Ilmo. Ayuntamiento, Clero Parroquial, Comunidades religiosas, vecindario y Banda de Música. A las 9,30 noche, **Pasacalle por la Banda de Música**. * **DOMINGO 1.—FIESTA PRINCIPAL.**—Al amanecer, se dispararán salvas anunciando la festividad. A las 10, **SOLEMNE PONTIFICAL**, oficiado por Su Excia. Rvdma. Sr. Obispo Auxiliar de Valencia. Sermón a cargo del Rvdo. Dr. D. José M^a Carda Pitarch. El coro parroquial, reforzado, interpretará la solemne partitura titulada «Puer natus» del P. Manuel Moco-roa, C. M. F. Por la tarde, a las 6, **Solemne Proce-sión general**, presidida por dicho Prelado, con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento y Autoridades. Por la noche, a las 10,30, **Concierto por la Banda de Música**, en la pérgola de la Glorieta 14 de Junio. * **LUNES 2.**—A las 9 de la mañana, **Funeral solemne** en la Arciprestal, en sufragio de nuestros difuntos. A las 5,30 de la tarde, en la Avenida de Calvo Sotelo, **Carreras Ciclistas**. Por la noche, a las 10,30, **Partido de Baloncesto**, en la Plaza Virgen de Gracia. **MARTES 3.**—A las 5,30 tarde, organizado por el Villarreal C. de F. y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento, en el Campo Municipal de Deportes «El Madrigal», **Partido de Fútbol**, C. D. Alcoyano contra el Villarreal C. de F., con asistencia de la Reina de Fiestas, su Corte, y Comisión. La Reina hará el saque de honor y entregará, al final, un trofeo al equipo vencedor. Por la noche, a las 10,30, en el escenario de la Plaza Virgen de Gracia, **Representación de Comedias Valencianas**, actuando una compañía procedente del teatro Alkázar, de Valencia. * **MIÉRCOLES 4.**—A las 5 tarde, **Primera corrida de toros**, en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque, 2 bravos novillos de la ganadería salmantina de D. Agustín Manzanera. Los matadores se anunciarán oportunamente. A las 10,30 noche, en el Cine de Verano «El Caserío», se celebrarán los **Finales del IV Concurso de Artistas Noveles**, organizado por





la Agrupación Coral «ELS XIII» y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento. La Reina y Damas harán entrega de los premios. * **JUEVES 5.**—A las 5 tarde, **Segunda corrida de abono**, con toros de la misma ganadería. A las 10,30 de la noche, en el escenario de la Plaza Virgen de Gracia, extraordinaria **Velada Artístico-Musical**, en la que Rabel y su Orquesta presentarán «Voces conocidas ante el micrófono», actuando la estrella de la canción Trini del Turia. **VIERNES 6.**—A la hora de costumbre, **Tercera corrida de abono**, con novillos de la citada ganadería. A las 10,30 noche, en el Cinema Villarreal Teatro, **CERTAMEN LITERARIO**, convocado con motivo del II Centenario de la fiesta de la Virgen de Gracia, actuando de mantenedor el brillantísimo orador, Muy I. Sr. Dr. D. José Zahonero Vivó, Canónigo de Valencia. Este acto estará ambientado con todas las galas que se requieren, tanto en espléndida presentación del escenario como en ornato del Salón y será presidido por la Reina de Fiestas, su Corte y Autoridades * **SÁBADO 7.**—**Cuarta y última corrida de toros**, a la misma hora de los días anteriores. * **DOMINGO 8.**—A las 10 de la mañana, **Primer Trofeo Virgen de Gracia, Carrera Ciclista Regional**, 6 vueltas Villarreal, Burriana, Almazora, Villarreal, organizada por el Club Ciclista de esta ciudad y patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento. A la 1 de la tarde, **Ofrenda de Flores** a la Patrona en su Templete de la Arciprestal, cantándose la Salve. A las 5 de la tarde, saldrá procesionalmente la imagen de nuestra Santísima Madre, disparándose **traca extraordinaria** en su honor. Llegada al Convento de PP. Carmelitas despedida oficial acostumbrada. A continuación será acompañada en romería hasta su Ermitorio, donde será descubierta una lápida conmemorativa del II Centenario de su fiesta, que le dedica el Ilmo. Ayuntamiento en nombre de toda la ciudad. Por la noche, a las 10,30, **Concierto por la Banda de Música**, en la Plaza de la Virgen de Gracia. Finalizado el concierto **Disparo de una traca en colores**, con apoteósico final de fuegos de artificio.

Villarreal de los Infantes, Agosto de 1957.

EL ALCALDE,
José Pascual Taurá Torres

COMISIÓN DE FIESTAS
EL PRESIDENTE,
Francisco Rambla Gil

EL SECRETARIO,
Amado Tena Tena





MADRE DE GRACIA Y AMOR

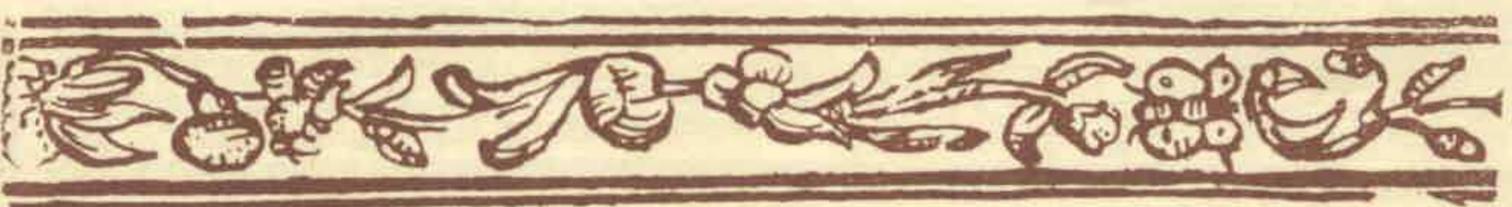
DOS grandes amores alberga todo buen corazón villarrealense: La Virgen de Gracia y San Pascual Baylón, sus celestiales Patronos. Del segundo ya nos hemos ocupado con la merecida atención. Hoy nos la absorbe por completo el patronato mariano, en el segundo centenario de su festividad anual septiembrina.

«A vora riu, no fases niu», reza un adagio valenciano. Pero la original Paloma de la gracia anidó a orilla del Mijares; y a su morada, amorosamente acudimos los villarrealenses a contarle nuestras cuitas o a rendirle nuestras gratitudes, cuando no colectivamente a traérnosla a la ciudad en cumplimiento del voto ya secular.

¡Caminito de la Ermita!... En él, sueño yo desde lejos. Mas de cien veces lo medí en mis andanzas entre doble fila de cipreses del verdor de la esperanza, los cuales señalando al cielo como dedos gigantes, parecían decirnos: «Esa es tu Patria futura.» — A mitad del camino hacia estación en la mansión del silencio, para visitar el panteón familiar. Pero reanudada la marcha, divisaba a poco, el «termet» con su calvario aromado por viejo pinar. Desde allí percibía ya el gozoso canto de angélico coro femenino implorando a la Virgen el «sednos siempre protectora.» ¿Rosarieras?; ¿Purisimeras?; ¿Qué más da?. Devotas de la Virgen Patrona, venerando su trecentista imagen, sedente allí en su trono de angélicos músicos.

Aquella escultura primitiva, no era visigoda anterior a la dominación arábiga en España; pero tampoco ya gótica del siglo XV, sino más bien de transición de un tardío románico al protoojival de los albores del siglo XIV. De aquel período subsiguiente a la reconquista cristiana en Le-





vante, bien pudiera ser nuestro icono mariano, procedente de Burriana (o del mismo Villarreal quizás) y soterrado en la apartada cueva del Mijares para salvarlo de la destrucción por la indómita morisma.

El origen secular de nuestra esculturada Patrona, arranca de una tradición no desmentida (aunque tampoco documentada), referente a su hallazgo por un sencillo pastor; tradición poetizada con angélicos músicos celestiales, mas la vuelta de la imagen a la cueva del hallazgo desde el templo que la acogió; es tradición repetida en numerosas imágenes de la Virgen en sus patronatos de pueblos de España. Es natural el hecho de ser pastores (o labriegos) los descubridores de seculares imágenes enterradas, por ser los que hacen vida campestre y se guarecen en las cuevas; pero hay otra piadosa razón, cual es la predilección de la Virgen por los pastores, ya que pastores fueron los que antes que nadie la asistieron u obsequiaron en el natalicio del Niño Jesús en Belén.

A la escultura de la Virgen de Gracia que era sedente como las de su tiempo, le fué arrancado el respaldo de su sitial, ya en el siglo XVI; y cual si no bastase este atentado artístico, le fué limada la corona real abierta, de talla, y sustituidas por esferas, las manzanas paradisiacas que en sus manos sustentaban la Madre y el Hijo. Todo ello se hizo para revestir con postizas cabelleras naturales, coronas metálicas de plata, túnicas de bordadas sedas, alhajas y acampanados mantos, las imágenes seculares en tiempo del opulento renacimiento hispánico, a iniciación de las comunidades de PP. Franciscanos, a trueque de dejar oculta la sencillez artística de las imágenes góticas y románicas de la Virgen, sin exceptuar la de nuestra Patrona perecida en la revolución de 1936. Dicha imagen era privilegiada por el Papa, con derecho a palio procesional, (como la Patrona de Cataluña, la de Játiva, y algunas otras de España). Y la precede en su solemne procesión anual, el Santo patrono villarrealense.

Para ello, anteriormente, el primer viernes de septiembre, desde la ermita de nuestras visitas sabatinas de antaño, sus devotos nos traen la Virgen Patrona a la Ciudad, entre músicas y campanas, tracas, suelta de palomas, cánticos, vivas y aplausos; y procesionalmente es llevada al templo arciprestal bajo lluvia de flores; y con espléndida iluminación, es colocada la Virgen en su trono cuando a los acordes del órgano, le cantamos sus gozos, y con lágrimas de emoción le pedimos a la Patrona celestial: «**Sednos siempre Protectora, Madre de Gracia y amor**».

Játiva y agosto de 1957.

Carlos Sarthou Carreres.





Aquí, Colonia Veraniega VIRGEN DE GRACIA

*U*STED mismo, lector foráneo que tan sólo conoce estas tierras a la manera trashumante, en esta versión moderna del motor, no podría sospechar la existencia, en plena llanura y con acceso tan fácil y cómodo desde las grandes rutas turísticas de la Plana, de una estación veraniega con atributos tan excepcionales.

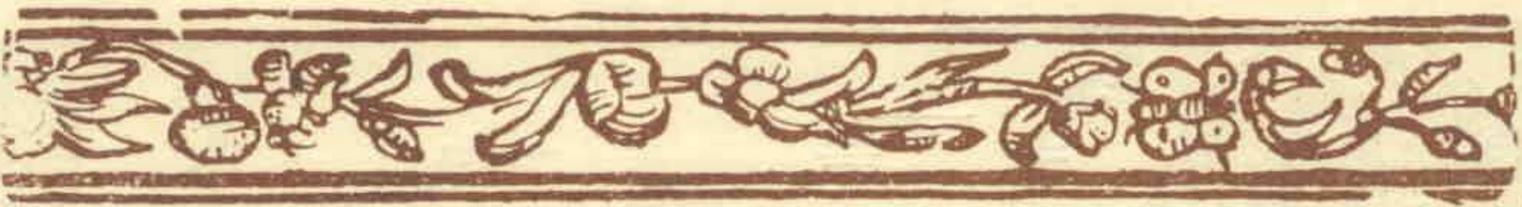
En Villarreal de los Infantes y a dos kilómetros hacia el norte de la ciudad, puede usted sumirse en el insondable misterio del mundo de los contrastes. La transición es tan rápida que no hay lugar a protocolos en este abrazo efusivo entre el azahar y la resina, la llanura y la breña, el vergel y el tomillar, creando la conjunción maravillosa de dos conceptos antagónicos: de un lado la huerta, recibiendo el sudor y el músculo del hombre en tensión contra los abrojos, en la batalla por el pan y las divisas; y, de otro, la paz, el silencio y el romeral, renovando el ambiente con aires nuevos y aromas silvestres, esperando al hombre en su descanso.

Sobre la superficie de unos cuarenta mil metros cuadrados, el paisaje ofrece toda la gama topográfica de huertas, altozanos, planicies, breñales y repechos, con recital de pinos de toda especie, desde el tipo asceta que se desmaya en la roca, hasta el pino gigante de copa ancha, a modo de sombrilla, recordando a sus hermanos imperiales de la campiña romana.

Declives y rampas escalonadas, con ángulos de más de cuarenta y cinco grados, se lanzan sobre un amplio e incomparable foso, encajado entre canteras de sílice con alturas de vértigo, ofreciendo su álveo al río Idúbeda de los romanos, el viejo Mijares con barbas de cañaveral, en cuyas linfas bajan a mirarse adelfas y juegan a islotes y arrecifes las rocas.

Aquí, entre estas canteras con oquedades prehistóricas, estuvo emplazada la divisoria de dos regiones celtíberas: Edetania e Ilercavonia.





Al pie de monumental escalinata, un verde palio de frondas – cobijando la singularísima fuente del pastor legendario – acoge al veraneante para introducirle en el santuario, de fino trazo corintio, donde la Virgen preside los siglos y el dilatado paisaje, en que la historia tiene presencia simbólica, en sus cuatro puntos cardinales: desde Peñagolosa, altura máxima del reino valenciano, rememorando la cumbre como signo de la Reconquista, hasta el mar, ruta azul de nuestra grandeza. Y, cerrando el panorama, a ambos lados del hemiciclo de alpes, Sagunto y el Desierto de las Palmas – el heroísmo y la cruz, antorchas que iluminan los caminos de la raza –.

El siglo XVI conoció aquí un monasterio de frailes de la reforma alcantarina. Aquí mismo, también, radicó, recientemente, el campamento nacional del F. de J. «Sierra Espadán». Ello bastaría para relevarnos de toda ponderación. Por si fuera poco, apelamos al testimonio de veraneantes tan ilustres como Sarthou Carreres, Ortells, José Benlliure, Carmelo Vicent y su hijo Octavio, José M.^a Bayarri o este gran vate asturiano Pedro G. Arias, que aquí compuso el mejor poema de su vida, según confesión propia, dedicado a nuestra cruz terminal de piedra que se alza al borde del camino, y que yo mismo pude ver reproducido en un diario de la mismísima patria de Rubén Darío: Nicaragua.

*Bien han comprendido las excelencias del paraje estos villarrealenses y comarcanos asiduos de la colonia «Virgen de Gracia», abarrotando las hospederías y chalets de la periferia o simplemente los **restaurants** tendidos junto a la playa del río, a la sombra de los álamos, acacias y abedules de nuestra alameda, alternando el ejercicio del baño con la siesta bajo los pinos y el rumor de plegarias en la penumbra del santuario.*

Te dejo, lector; porque el espacio apremia y la noche ha encendido ya zodíacos y constelaciones, mientras el canto monorrítmico del cuclillo, como péndulo invisible, sobre el fondo de la salmodia del río, habla demasiado claro de nuestro paso por el tiempo.

Santiago Usó Cubedo.





LO CAMPANAR NOSTRE

EN lo centre geogràfic del nostre poble, alça majestuosa son llis frontal l'Arciprestal. I a son costat, com a centinela de la Fé de la Ciutat, la en otrora airosa torre campanar, mostra encara la ferida gloriosa de la passada, mes no ablidada lluita per la conquesta de la pau. Bona jente, coneixcau una petita part de sa historia.

Ab aquesta beneïda terra hispana on vivim; terra de verts camp i aspres montanyes, de dolça costa i pelats cims, cada ciutat, vila, poble o aldea, viu i s'acaronna, paurosa, mes satisfeta, a l'ombra del colos de pedra qu'es lo campanar. Així, correguent lo segle XVII, baix lo regnat de Carles II, i en lo jorn del 22 d'abril de 1682, fon colocada la primera pedra del nostre campanar. Conclusa fon l'obra sexanta dos anys despres i en ses arcades, historicament fuses ab lo bronze dels canons qu'ens defenien de les invasions serrahines, foren colocades les veus gratissimes de les campanes dintre una gama musical, cromàticament perfecta. S'alçà lo nostre campanar, ans de ser conclusa l'obra del de Castelló i del de Borriana. I tota l'evolusio monumental de la contornada, ja fon llaurada a son ombra.



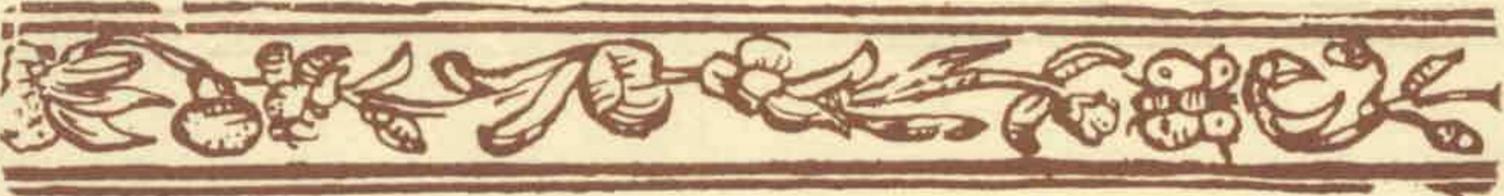
La magna Esglesia que tenim, fon construïda despres: vuit anys despres.

Ell a segut testich del progres local. Ell podria contarnos millor que nengu com pedra a pedra s'alçaren los llars villarrealenchs i com arrancant pedra a pedra es feren florir les verdors del ample i bellissim terme nostre. Lo campanar d'un poble no es un alt edifici, i avant; es algo mes. Es un vehi molt amic. Es... un ànima de roca vinculada a la forma de ser d'els paisans. De tal manera qu'el estil sencill, recte, fort, senyor nostre, es el d'ell. I per sa llengua, que son les campanes, en sabem de festes i de dolors; d'alegries, d'aconteiximents. I ell, qu'es listissim, fa sonar la veu de s'armonia en gracios mitj-riure quant corrent aires de festa o be llàgrimetja al tanyir pera jorns de tristessa, Bollanguer, reclama pera si lo final de les festes grosses i saluda amb tremolins d'emoció los clafits de les traques, quant fumantli'l nas acaben la pólvora i la festa major en son cim...

Mes vingué l'hòra de partir. Les pedres del cimolet vehien com s'escampaven pel'entorn les roses del martiri. I ell callá de pena, soffrint en ses entranyes lo dolor del silenci. ¡Quanta humiliació! Pero... arrivá un jorn en que les campanes veren volar per cel una blanca colometa que portava en son bec una rameta d'olivera, i, aleshores, llançaren al vent les notes vibrants de ses llengües... ¡Fon lo cant del cisne! Apenas si'l eco havia arribat a l'Espadá, ja sentía en propria carn el martiri...

¡Ahi está lo campanar! ¡Quant lo mireu no penseu en l'altura, ni en la gruixa, ni en la bellea de l'obra o de la pedra. ¡Es un ànima de pedra que tenim cadascú dels villarrealenchs!

Manolo Nácher.



ADHESIÓN DE NUESTRO PRELADO

CON motivo de celebrar Villarreal de los Infantes, el Segundo Centenario de la institución de la fiesta a su excelsa Patrona, Nuestra Señora de Gracia, le enviamos una cordialísima bendición, que es a la vez, afectuosa adhesión a las solemnidades de esa celebración centenaria.

† Manuel Obispo de Tortosa.





Dibujos:

Gimeno Barón.

Imprenta:

Seriols-Sichet-Herrero.—Villarreal.